



Конвенция о
биологическом
разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/14/35
30 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Четырнадцатое совещание
Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года
Пункт 17 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

14/35 Глобальная перспектива в области биоразнообразия

Конференция Сторон

1. *ссылается на [решение XIII/29](#)*, в котором она постановила, что пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, которое будет рассмотрено Конференцией Сторон на ее 15-м совещании, должно обеспечить основу для последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы¹;

2. *отмечает* важность шестых национальных докладов для подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, *ссылается на [решение XIII/27](#) и настоятельно призывает* Стороны представить свои шестые национальные доклады не позднее 31 декабря 2018 года;

3. *признает* вклад Глобального партнерства по сохранению растений в осуществление и в обзор хода работ по выполнению Глобальной стратегии сохранения растений и *порукает* Исполнительному секретарю рассмотреть доклады и оценки в отношении сохранения растений при подготовке пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

4. *также ссылается на [решение XI/2](#) и подчеркивает* тот факт, что глобальная и региональная оценка биоразнообразия и экосистемных услуг и тематические оценки, проведенные Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также другие соответствующие национальные и субрегиональные оценки обеспечивают важную фактологическую базу для оценки прогресса выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в пятом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

5. *принимает к сведению* план и смету расходов по подготовке пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, включая ориентировочный график, приведенный в приложении к настоящему решению, и *порукает* Исполнительному секретарю:

а) подготовить пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, включая резюме для лиц, ответственных за разработку политики, на основе этого плана;

¹ Приложение к [решению X/2](#).

b) известить соответствующих партнеров и потенциальных участников о графике подготовок пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и связанных с ним соответствующих изданий;

c) продолжать сотрудничество с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, и другими соответствующими процессами и организациями в ходе подготовки и обзора пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, когда это уместно и согласно их соответствующим мандатам, включая в частности Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций;

d) принимать во внимание выводы, сделанные на 21-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в отношении сценариев Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, приведенных в приложении к решению COP/14/2²;

6. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям распространять в открытом доступе точные и достоверные данные, а также обновление данных о состоянии биологического разнообразия, прогнозах и угрозах в этой области, а также о прогрессе в осуществлении Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая мероприятия по актуализации тематики биоразнообразия;

7. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям по мере возможности вносить своевременные финансовые вклады для подготовки и выпуска пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и связанных с ним изданий, включая второе издание Местной перспективы в области биоразнообразия и оценку осуществления Глобальной стратегии сохранения растений на 2011-2020 годы.

Приложение

Ориентировочный график подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия

<i>Издание/элемент</i>	<i>Сроки</i>
Региональные оценки МПБЭУ	март 2018 г.
Крайний срок представления национальных докладов	31 декабря 2018 г.
Проект плана доклада	декабрь 2018 г.
Подготовка первых элементов текста	январь 2019 г.
Глобальная оценка МПБЭУ	май 2019 г.
Подготовка предварительного проекта доклада	май-август 2019 г.
Проведение обзора приглашенными экспертами	август-сентябрь 2019 г.
Обзор проекта	август-сентябрь 2019 г.
Коллегиальная оценка Сторон и общественности	октябрь-декабрь 2019 г.
Разработка графических элементов	ноябрь 2019 г.
ВОНТТК-23	ноябрь 2019 г.
Обзор проекта доклада	январь-март 2020 г.
Перевод на официальные языки ООН	март 2020 г.
Макет	март-апрель 2020 г.
Печать и отправление к местам презентации	май 2020 г.
ВОНТТК-24/ВОО-3	май 2020 г.
Презентация основного доклада	май 2020 г.
КС-15, ССКП-10; ССНП-4	октябрь 2020 г.

² См. проект решения Конференции Сторон, содержащийся в рекомендации ВОНТТК [XXI/1](#).